



F&P, AIRVO and myAIRVO are trademarks of Fisher & Paykel Healthcare Ltd.  
For patent information, see [www.fphcare.com/ip](http://www.fphcare.com/ip)

**Fisher & Paykel**  
**HEALTHCARE**

**Manufacturer** ■ Fisher & Paykel Healthcare Ltd, 15 Maurice Paykel Place, East Tamaki, Auckland 1013, PO Box 14 348, Panmure, Auckland 1741, New Zealand Tel: +64 9 574 0100 Fax: +64 9 574 0158  
Email: [info@fphcare.co.nz](mailto:info@fphcare.co.nz) Web: [www.fphcare.com](http://www.fphcare.com) **Australia** (Sponsor) Fisher & Paykel Healthcare Pty Ltd, 19-31 King Street, Nunawading, Melbourne, Victoria 3131.  
Tel: +61 3 9871 4900 Fax: +61 3 9871 4998 **Austria** Tel: 0800 29 31 23 Fax: 0800 29 31 22 **Benelux** Tel: +31 40 216 3555 Fax: +31 40 216 3554 **Brazil** Fisher & Paykel do Brasil, Rua Sampaio Viana,  
277 cj 21, Paraíso, 04004-000, São Paulo - SP, Brazil Tel: +55 11 2548 8002 **China** 代理人/售后服务机构: 费雪派克医疗保健 (广州) 有限公司, 广州高新技术产业开发区科学城科丰路31号G12栋301号  
电话: +86 20 32053486 传真: +86 20 32052132 **Finland** Tel: +358 (0)405 406618 Fax: +358 (0)8 36 6310 **France** Tel: +33 1 6446 5201 Fax: +33 1 6446 5221 **Germany** Tel: +49 7181 98599 0  
Fax: +49 7181 98599 66 **India** Tel: +91 80 4284 4000 Fax: +91 80 4123 6044 **Irish Republic** Tel: 1800 409 011 **Italy** Tel: +39 06 7839 2939 Fax: +39 06 7814 7709 **Japan** Tel: +81 3 5117 7110  
Fax: +81 3 5117 7115 **Korea** Tel: +82 2 6205 6900 Fax: +82 2 6309 6901 **Northern Ireland** Tel: 0800 132 189 **Russia** Tel and Fax: +7 495 782 21 50  
**Spain** Tel: +34 902 013 346 Fax: +34 902 013 379 **Sweden** Tel: +46 8 564 76 680 Fax: +46 8 36 63 10 **Switzerland** Tel: 0800 83 47 63 Fax: 0800 83 47 54  
**Taiwan** Tel: +886 2 8751 1739 Fax: +886 2 8751 5625 **Turkey** Fisher Paykel Sağlık Ürünleri Ticaret Limited Şirketi, Alinteri Bulvarı 116/1 Sokak No. 12-14, P.O. Box 06371 Ostim, Ankara, Turkey  
Tel: +90 312 354 34 12 Fax: +90 312 354 31 01 **UK** **EC REP** Fisher & Paykel Healthcare Ltd, Unit 16, Cordwallis Park, Clivemont Road, Maidenhead, Berkshire SL6 7BU, UK Tel: +44 1628 626 136  
Fax: +44 1628 626 146 **USA/Canada** Tel: 1800 446 3908 or +1 949 453 4000 Fax: +1 949 453 4001

## AIRVO™ Tube and Chamber Kit 900PT561

(en)

### Indications for Use:

Heated breathing tube for delivery of humidified respiratory gases.

For use with AIRVO™ and AIRVO™ 2 Series humidifiers in hospitals and long-term care facilities.

For use at flows from 2 to 60 L/min depending on the patient interface.

Compatible patient interfaces: nasal cannula, tracheostomy direct connection, mask adapter.

### System Specifications:

Circuit Length: 1.8 m (6 ft) + interface

### Setup:

- AIRVO/AIRVO 2/myAIRVO™/myAIRVO 2 humidifier ("AIRVO") on a flat surface.
  - OPT316/OPT318/OPT942/OPT944/OPT944E/OPT946/OPT946E/OPT970/OPT970E/OPT980/OPT980E patient interface.
  - Use only USP sterile/distilled water for inhalation, or equivalent.
  - This product is not intended for use with any medication.
- Warning: Use of a non-approved accessory could impair performance or compromise safety.

### Hospital Use:

- This product is intended to be used for a maximum of 14 days.
- Do not soak, wash or sterilize.

### Home Use:

- This product is intended to be used for a maximum of 60 days for home use, provided that the myAIRVO/myAIRVO 2 cleaning and maintenance instructions are followed.

### Steps 1 - 7

Assemble and connect water chamber.

#### Step 8

Ensure water level is rising but not going over the maximum water level.



Incorrect water level  
Replace MR290 chamber



Correct water level in the  
MR290 chamber

#### Step 9

Connect breathing tube to AIRVO.

#### Step 10

Make sure blue sliding collar is fully clicked down into place.

#### Step 11

Connect breathing tube to patient interface once the system has warmed up. Position breathing tube below patient interface so that condensate flows away from the patient.

#### Step 12

Connect breathing tube clip to patient clothing or bedding.  
Note: connecting to patient clothing may not be suitable for all patient groups.

### WARNINGS

- For single patient use only. Reuse may result in transmission of infectious substances. Attempting to reprocess will result in degradation of materials and render the product defective.
- Using the breathing tube for longer than the specified time can result in serious injury including infection.
- Do not use the auto-fill MR290 chamber if it has been dropped or been allowed to run dry as this could lead to the chamber over-filling.
- Do not use the MR290 chamber if the water level rises above the maximum water level line as this may lead to water entering the patient's airway.
- Never operate the unit if the breathing tube has been damaged with holes, tears or kinks.
- Do not block the flow of air through the unit and breathing tube.
- California residents please be advised of the following, pursuant to Proposition 65: This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects and other reproductive harm. For more information, please visit: [www.fphcare.com/prop65](http://www.fphcare.com/prop65)

#### To avoid burns:

- Do not allow the breathing tube to remain in direct contact with skin for prolonged periods of time.
- Do not use in the presence of a naked flame, to avoid fires.
- Do not add heat to any part of the breathing tube e.g. covering with a blanket, or heating it in an incubator or overhead heater for a neonate, as this could result in serious injury.

### Cautions

- Avoid contact with chemicals, cleaning agents, or hand sanitizers.
- Use only USP sterile/distilled water for inhalation, or equivalent.

#### To prevent condensation:

- Use in a room warmer than 18 °C (64 °F).
- Remove/minimize the impact of anything that may cool the heated breathing tube, e.g. a fan, air conditioning, open window.

#### To manage excessive condensation:

- Place the AIRVO below patient head height.
- Drain condensate back into the water chamber.
  - At higher target flow settings it may be necessary to first reduce the target flow setting to 30 L/min, to ensure that the condensate drains safely and effectively.
- Disconnect the patient interface from the heated breathing tube.
- Lift the patient end of the heated breathing tube, allowing the condensate to run into the water chamber.

## Circuit respiratoire avec chambre AIRVO™ 900PT561

(fr)

### Indications :

Circuit respiratoire chauffant pour l'administration de gaz respiratoires humidifiés.

À utiliser avec les humidificateurs de la série AIRVO™ ou AIRVO™ 2 dans les hôpitaux et les unités de soins de longue durée.

À utiliser à des débits compris entre 2 et 60 L/minute selon l'interface patient.

Interfaces patient compatibles : canule nasale, raccord direct de trachéotomie, adaptateur de masque.

### Caractéristiques techniques :

Longueur du circuit : 1,8 m (6 pieds) + interface

### Configuration :

- Humidificateur AIRVO/AIRVO 2/myAIRVO/myAIRVO 2 (« AIRVO ») sur une surface plane.
  - Interface patient OPT316/OPT318/OPT942/OPT942E/OPT944/OPT944E/OPT946/OPT946E/OPT970/OPT970E/OPT980/OPT980E.
  - Utiliser de l'eau pour inhalation stérile/distillée (pharmacopée américaine) ou équivalent.
  - Ce produit n'est pas destiné à être utilisé avec une médication.
- Avertissement: L'utilisation d'un accessoire non approuvé peut compromettre les performances ou la sécurité.

### Utilisation en hôpital :

- Ce produit est destiné à être utilisé durant 14 jours au maximum.
- Ne pas le faire tremper, le laver ni le stériliser.

### Utilisation à domicile :

- En cas d'utilisation à domicile, ce produit est destiné à être utilisé durant 60 jours au maximum, sous réserve du respect des instructions de nettoyage et d'entretien du système myAIRVO/myAIRVO 2.

#### Étapes 1 à 7

Assembler et raccorder la chambre d'humidification.

#### Étape 8

S'assurer que le niveau d'eau augmente sans toutefois dépasser le niveau d'eau maximal.



Niveau d'eau incorrect  
Remplacer la chambre MR290



Niveau d'eau correct dans la  
chambre MR290

#### Étape 9

Brancher le circuit respiratoire au système AIRVO.

#### Étape 10

S'assurer que la bague coulissante bleue est bien enclenchée.

#### Étape 11

Brancher le circuit respiratoire à l'interface patient une fois le préchauffage du système terminé. Positionner le circuit respiratoire en dessous de l'interface patient de manière à écarter du patient l'évacuation de la condensation.

#### Étape 12

Attacher le clip du circuit respiratoire aux vêtements du patient ou aux draps du lit, Remarque : Il est possible que la méthode impliquant les vêtements du patient ne soit pas adaptée à tous les groupes de patients.

### AVERTISSEMENTS

- Pour un usage unique sur un seul patient. Toute réutilisation peut avoir pour effet la transmission de substances infectieuses. Toute tentative de retraitement entraînera la dégradation du matériel et rendra le produit défectueux.
- L'utilisation du circuit respiratoire pendant une durée supérieure à celle spécifiée peut entraîner des blessures sérieuses, y compris une infection.
- Ne pas utiliser la chambre à remplissage automatique MR290 si elle est tombée ou si elle a été utilisée à sec sous peine de provoquer un remplissage excessif de la chambre.
- Ne pas utiliser la chambre MR290 si le niveau d'eau dépasse le repère maximum du niveau d'eau car cela pourrait entraîner la pénétration d'eau dans les voies aériennes du patient.
- Ne jamais faire fonctionner l'appareil si le circuit respiratoire a été endommagé, et comporte des trous, des déchirures ou s'il a été plié.
- Ne pas obstruer le débit d'air à travers l'appareil et le circuit respiratoire.

#### Pour éviter les brûlures :

- Ne pas laisser le circuit respiratoire en contact direct avec la peau pendant des périodes prolongées.
- Ne pas utiliser en présence de flammes nues afin d'éviter tout incendie.
- Ne pas apporter de chaleur supplémentaire à une partie quelconque du circuit respiratoire, par exemple en la couvrant avec une couverture, ou en la chauffant dans un incubateur ou avec une rampe radiante néonatale, car cela peut entraîner de sérieuses blessures.

#### Précautions

- Éviter le contact avec des produits chimiques, des agents nettoyants ou des produits désinfectants pour les mains.
- Utiliser uniquement de l'eau pour inhalation stérile/distillée (pharmacopée américaine) ou équivalent.

#### Pour éviter toute condensation :

- Utiliser dans une pièce dont la température est supérieure à 18 °C (64 °F).
- Supprimer/réduire l'impact de tout élément risquant de refroidir le circuit respiratoire chauffant, par exemple un ventilateur, un système d'air conditionné, une fenêtre ouverte.

#### Pour gérer l'excès de condensation :

- Placer le système AIRVO en dessous de la hauteur de la tête du patient.
- Faire refluer la condensation vers la chambre d'humidification.
  - À des réglages de débit plus élevés, il peut être nécessaire de commencer par baisser le réglage du débit cible à 30 L/min pour s'assurer que la condensation s'évacue en toute sécurité et de manière efficace.
- Débrancher l'interface patient du circuit respiratoire chauffant.
- Soulever le circuit respiratoire chauffant par l'extrémité patient, permettant ainsi à la condensation de couler dans la chambre d'humidification.

## AIRVO™ Schlauch- und Kammer-set 900PT561

(de)

### Verwendungszweck:

Beheizter Atemschlauch für die Zufuhr befeuchteter Atemgase.

Für die Verwendung mit Befeuchtern der Reihen AIRVO™ und AIRVO™ 2 in Kliniken und in Langzeit-Pflegeeinrichtungen.

Je nach Patienten-Interface zur Verwendung bei Flussraten von 2 L/min bis 60 L/min.

Kompatible Patienten-Interfaces: Nasenkanüle, Tracheostomie-Direktanschluss, Maskenadapter.

### Systemspezifikationen:

Länge des Schlauchsystems: 1,8 m (6 ft) + Interface

### Einrichtung:

- AIRVO/AIRVO 2/myAIRVO/myAIRVO 2 Befeuchter („AIRVO“) auf einer ebenen Fläche.
- Patienten-Interfaces OPT316/OPT318/OPT942/OPT942E/OPT944/OPT944E/OPT946/OPT946E/OPT970/OPT970E/OPT980/OPT980E.
- Zur Inhalation nur steriles/distilliertes Wasser gemäß USP oder Gleichwertiges verwenden.
- Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung mit Medikamenten jeglicher Art bestimmt.

Warnhinweis: Durch Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör können Leistungsfähigkeit oder Sicherheit beeinträchtigt werden.

### Klinikgebrauch:

- Dieses Produkt ist für eine Verwendung von maximal 14 Tagen bestimmt.
- Nicht einweichen, waschen oder sterilisieren.

### Hausgebrauch:

- Dieses Produkt ist für den Hausgebrauch von maximal 60 Tagen bestimmt, vorausgesetzt die Anweisungen zur Reinigung und Pflege des myAIRVO/myAIRVO 2 werden befolgt.

#### Schritt 1-7

Befeuchterkammer einsetzen und anschließen.

#### Schritt 8

Sicherstellen, dass der Wasserstand ansteigt, aber die Höchstmarkierung nicht überschreitet.



Falscher Wasserstand,  
MR290-Kammer austauschen



Richtiger Wasserstand in der  
MR290-Kammer

#### Schritt 9

Atemschlauch an den AIRVO anschließen.

#### Schritt 10

Dafür sorgen, dass die blaue Schiebemannschette vollständig nach unten geschoben und eingerastet ist.

#### Schritt 11

Sobald das System aufgewärmt ist, den Atemschlauch an das Patienten-Interface anschließen. Den Atemschlauch unterhalb des Niveaus des Patienten-Interface anbringen, damit Kondensat vom Patienten weg abfließen kann.

#### Schritt 12

Atemschlauch-Clip an der Patientenkleidung oder am Bettzeug befestigen. Hinweis: Die Befestigung an der Patientenkleidung ist evtl. nicht für alle Patientengruppen geeignet.

### WARNHINWEISE

- Zur Verwendung bei einem einzelnen Patienten.  
Eine Wiederverwendung kann zur Übertragung infektiöser Agenzien führen. Der Versuch der Wiederaufbereitung führt zum Materialabbau und kann Produktfehler zur Folge haben.
- Eine schwere Verletzung, einschließlich Infektion, kann auftreten, wenn der Atemschlauch über den angegebenen Zeitraum hinaus benutzt wird.
- Die selbstbefüllende Kammer MR290 darf nicht verwendet werden, wenn sie fallen gelassen wurde oder trocken gelaufen ist, da dies zur Überfüllung der Kammer führen kann.
- Die Kammer MR290 nicht verwenden, wenn der Wasserstand über die Höchstmarkierung ansteigt, da auf diese Weise Wasser in die Atemwege des Patienten gelangen kann.
- Niemals das Gerät in Betrieb nehmen, wenn der Atemschlauch beschädigt ist, d. h. Löcher, Risse oder Knick aufweist.
- Der Luftdurchfluss durch Gerät und Atemschlauch darf nicht behindert werden.

#### Um Verbrennungen vorzubeugen:

- Der Atemschlauch darf nicht für längere Zeit in direktem Kontakt mit der Haut sein.
- Zur Brandvermeidung nicht bei offener Flamme verwenden.
- Keinen Teil des Atemschlauchs beispielsweise unter einer Decke oder durch Erhitzen in einem Inkubator oder unter einem Heizstrahler für Neugeborene erwärmen, da dies schwerwiegende Verletzungen verursachen kann.

#### Vorsichtshinweise

- Kontakt mit Chemikalien, Reinigungsmitteln oder Handdesinfektionsmitteln vermeiden.
- Zur Inhalation nur steriles/distilliertes Wasser gemäß USP oder Gleichwertiges verwenden.

#### Um Kondensation vorzubeugen:

- Bei Raumtemperatur über 18 °C (64 °F) verwenden.
- Alle Einflüsse eliminieren/reduzieren, die den beheizten Atemschlauch abkühlen können, z. B. Ventilator, Klimaanlage oder offenes Fenster.

#### Umgang mit übermäßiger Kondensation:

- Den AIRVO unterhalb des Kopfs des Patienten positionieren.
- Kondensat zurück in die Befeuchterkammer ablassen.
  - Bei höheren Soll-Flussraten kann es erforderlich sein, zunächst eine Soll-einstellung von 30 L/min vorzunehmen, damit gewährleistet ist, dass das Kondensat sicher und wirksam abfließen kann.
- Das Patienten-Interface vom beheizten Atemschlauch abtrennen.
- Den beheizten Atemschlauch auslesen, indem er am Patientenende angehoben und das Wasser in die Befeuchterkammer entleert wird.